

# EL IRIS

## DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.235.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Ciudadela (Menorca), Jueves 23 de Septiembre de 1920  
Teléfono n.º 144.

Dirección telegráfica IRIS CIUDADELA

**INSTITUTO DE BIOLOGÍA Y SUEROTERAPIA**  
DIRECTOR: G. PITALUGA  
BLANCA DE NAVARRA, 4. MADRID BRAVO MÚRILLO, 45.

### Productos IBYS

- Suero antidiftérico.
- Suero antiestreptocócico.—Suero antimáltense.
- Suero antimeningocócico.—ADRENOSERUM.
- Suero normal equino.—Suero de la vena renal (Nefrosérum).
- Vacuna estafilocócica.—Vacuna estreptocócica.
- Vacuna anti-acné.—Vacuna antimáltense.
- Vacuna antitífica.—Vacuna antiparatífica.
- Vacuna antigonocócica.
- Tuberculina para diagnóstico.—Tuberculinas curativas.
- Tirodina.—Ovarina.—Tiro-ovarina.—Belladovarina.
- Epirrenina.—Turmina.—Hipofisina.—Glucoserum.
- Lecitina y Colesterina.—Peptoserum.

**DEPÓSITO:** Farmacia de D. José Cavaller Piris (Ciudadela)  
Representante exclusivo en Menorca.

### CRÓNICA

## LOS FRACASADOS

—Pero, ¿ha viste usted? ¿Es posible mayor confusión?

—En efecto; parece que estamos en el verdadero siglo de las tinieblas.

—¿A dónde iremos a parar?

¿Cree usted que es posible se realicen estas monstruosidades que nos amenazan?

—Todo es posible después de lo que hemos visto.

—Es preciso que todos, ¡todos!, nos aprestemos a la defensa; hay que salir de este sueño mortal que nos tiene aletargados; hay que combatir; hay que contrarrestar la acción demoledora...

—Sí, sí; hay que hacer mucho. todo lo que debía estar hecho... Sólo que sospecho sea un poco tarde...

—Pero, ¿hemos de cruzarnos de brazos, contemplando como todo se desquicia?

—Y ¿por qué protesta usted de esa manera, si, después de todo, se están realizando los ideales de usted?

—¿Mis ideales? ¡Hombre, por Dios! No diga usted disparates. Yo soy demócrata, es cierto, y soy más liberal que Riego; pero de

esto a lo que estamos viendo hay un abismo.

—No tanto; unas cosas son consecuencias de las otras.

—¿Cómo consecuencias?

—Sí, señor; ¿usted no es decidido partidario de la ley de las mayorías?

—Sí, señor;... pero...

—¿Usted no cree que la mayoría es la única soberana, la única que tiene razón y la que debe imponer su criterio a la minoría?

—¡Claro está!

—Pues entonces ¿de qué se queja? La mayoría, esa mayoría que usted acata, es la que ha dispuesto en Rusia todo eso que a usted le horripila. La mayoría es la que se decidió por los soviets. Y si el día de mañana nuestra encantadora mayoría decide aquí que se imponga el Sindicato único, yo podré protestar; pero usted, no.

—¿Cómo que no? Protestaré...

—Pero, ¿usted no acata la soberanía del mayor número?

—Según y cómo.

—¡Ah!

—En primer lugar, niega que exista tal mayoría.

—Yo no digo que exista hoy aquí; digo que pudiera existir, como ha sucedido en Rusia. Esto no me lo negará usted. La ola va creciendo. Compare usted la situa-

ción actual con la de hace unos cuantos años, y por ello sacará usted lo que esto podrá ser dentro de... un poco de tiempo. Yo hablo en hipótesis. Y sostengo que ni usted ni los que piensan como usted pueden condenar lo de Rusia, y ni usted, ni los que piensan como usted, pueden, lógicamente, luchar contra lo que aquí nos amenaza. Usted y los suyos son los vermentira, nutriendose de mentiras y falsedades, dando lugar con vuestros absurdos y vuestro sistema funesto a que hayamos caído en el abismo en que hoy nos encontramos. Ahora os asusta vuestra obra y las consecuencias de ella, y queréis, sin confesar vuestro fra-

caso ni desechar vuestros principios, detener el mal que avanza. Ya es tarde. No caben más mentiras. No se puede luchar con falsedades y engaños. La lucha que se impone es entre la luz y las tinieblas. No hay más armas que la sinceridad. Los campos se han desmenuzando. La verdad es la que se ha de abrir camino, después de la catástrofe. Todo lo demás estorba. Si os asusta lo que se le anuncia, sólo un camino tenéis: purificada vuestra conciencia social, reconoced vuestros yerros y abrid vuestras almas a la luz. Sólo así podéis luchar dignamente.

LUIS LEON.



## NOTICIAS

**Vapor.**  
Ha regresado de Alcudia el vapor correo «Ciudadela», con la balsa, pasaje y carga general.

**Lluvias.**  
Por fin, han caído sobre esta isla copiosas lluvias tan necesarias para las faenas agrícolas de la presente temporada.

**Tabaco.**  
El chubasco de esta mañana ha inundado varias calles y los sótanos de muchas casas.

**Nota.**  
No hemos recibido hoy el servicio telegráfico. Nos dicen que debido al temporal hay averías en las líneas de Mallorca.

A todos que pierden el apetito recomendamos las píldoras

**POPE**

**Memoria interesante.**  
Los diarios de París publican

extractos de la Memoria publicada por la Sociedad de las Naciones, y en la cual se dan datos muy interesantes sobre la situación económica respectiva de los países aliados y de Alemania.

Resulta que Alemania se halla en situación mucho más desahogada que los países vencedores, y sobre todo, que Francia.

Los gastos públicos son actualmente 1.287 francos por habitante en Francia, mientras que en Alemania es de 892 marcos.

La renta nacional por habitante es de 3.200 francos en Francia.

Si se emplease para la amortización de la deuda el total de los ingresos actuales del Estado, sería preciso seis años y medio a Francia para saldarla, y solamente un año y cuatro meses a Alemania.

**Mercado de Inca.**

Almendrón, de 145'00 a 00'00 pesetas los 42'32 kg. (quintal).

Trigo, de 42'00 a 00'00 pesetas los 74'34 litros (cuartera).

Candeal, de 00'00 a 00'00 id.

Cebada del país, de 21'00 a 00'00 id.

Id. forastera, de 20'00 a 00'00 id.

Avena del país, de 16'00 a 00'00 id.

Id. forastera, de 15'00 a 00'00 id.  
 Habas para cocer, 40'00 a 00'00 id.  
 Id. ordinarias, de 31'00 a 00'00 id.  
 Id. para ganados, de 30'00 a 00'00 id.

**Lerroux se oivida de su pasado.**

Un periódico publica el siguiente telegrama:

Santander.—Un catalán que pasa aquí el verano con su familia antiguo y consecuente amigo de Lerroux, ha recibido una carta de éste, habiéndole de la situación de indefensión en que se encuentra Barcelona, «nido vacío de sus amores».

Lerroux evoca con melancolía los tiempos de su juventud, que fueran los de sus propagandas, y los compara con los actuales, en que el pecado de amar a Cataluña le ha cerrado las puertas de la vieja residencia, a menos—dice—de exponerme a arriesgar la existencia.

Peró este confinamiento—añade la misiva—no me hace desertar de mis deberes y voy a convocar en Madrid a los que conmigo son diputados por la gran Barcelona, señores Cambó, Rusiñol, Alomar, Rahola, Morera y Batlle, y voy a proponerles que demandemos del Gobierno que las Cortes se abran enseguida para estudiar y acordar la forma de defensa inaplazable de la hermosa ciudad, honor de España, incluso obligando a que la dirección cambie de manos y aún el Poder.

Esa vida no es vida, y, o nosotros haremos que lo sea, o nosotros sobraremos.

**CURACION DE LA TOS CON LAS ACREDITADAS PASTILLAS J. MIRO**  
 EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pidanse en las Farmacias de Ciudadada.

**De utilidad.**

Para los señores sacerdotes es de suma utilidad poseer el «Compendio de Teología Moral», según la norma del novísimo Código Canónico y acomodado a las disposiciones del Derecho Español y Portugués, del P. Juan B. Ferreres, S. J.

Primera edición española, irremprochablemente impresa en la casa editorial Subirama y encuadrada en lujosa tela.

Se venden en esta imprenta.

**Un gran éxito.**

El violinista español Juan Mané ha dado su primer concierto en la Filarmónica de Berlín.

Todos los críticos elogian al artista español, diciendo que puede ser colocado al lado de los primeros artistas del mundo, y algunos han llegado a llamarle el segundo Paganini.

Tuvo mucho éxito una «suite» del mismo violinista.

**SANTORAL**

Viernes, 24.—Nuestra Señora de las Mercedes, San Gerardo obispo y el beato Dalmacio.

Día 24.—Sol sale a las 5'36 pónese a las 5'47.—Luna sale a las 2'18, pónese a las 11'32.

**Ayuntamiento de Alayor**

Sesión ordinaria del 9 de Agosto de 1920. Segunda convocatoria.

Presidió el Sr. Alcalde Don Juan Piris Mercaçal con asistencia de los Concejales Sres. de Torres, Gomila, Pons Cavaller.

**ACUERDOS**

Aprobar el acta de la anterior.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

D. José Carreras Vinent reconstruir la fachada de la casa n.º 36 de calle de Mahón.

D. Angel Giménez reformar las aberturas de la casa del Angel; y D. Antonio Lambías Orfila, reconstruir la pared de un cercado del camino de Biniatzaú.

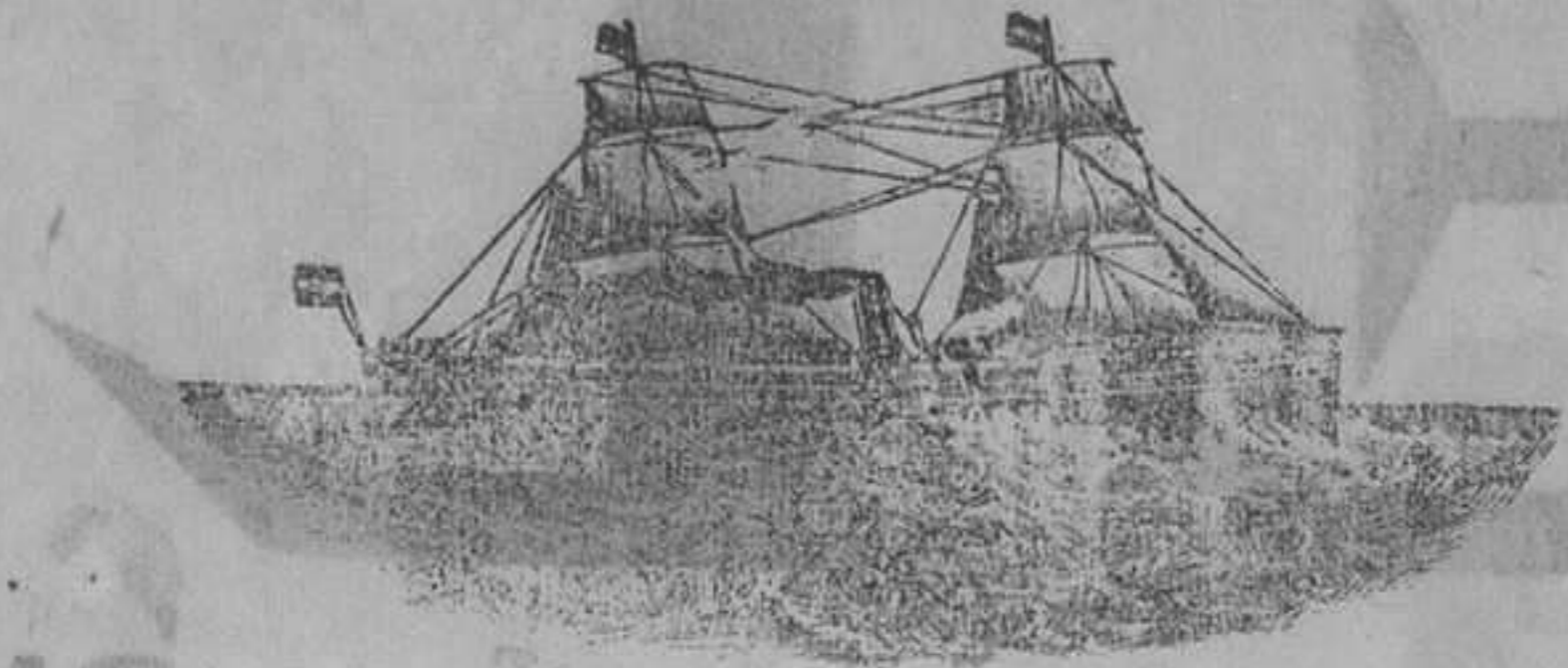
Quedar enterado de no haber tenido efecto la visita acordada en la sesión anterior que una Comisión de Obreros había de hacer al Sr. Delegado acompañada del Sr. Alcalde por no haber creído ellos oportuno hacerlo así; y que habiéndose dado traslado a dicha Superioridad de las peticiones hechas por aquellos había contestado que la venta de pan debe ser libre y no por medio de vales puesto que la harina libre estará casi al mismo precio que la intervenida y haber una cantidad de ésta suficiente para mucho tiempo.

Asistir a la Asamblea de Ayuntamientos convocada por el Sr. Alcalde de Mahón para el día 13 en Mercaçal al objeto de tratar de la R. O. de 27 de Julio sobre adquisición y distribución de trigos y harinas.

Aprobar y publicar el extracto de acuerdos tomados durante el mes de Julio próximo pasado.

Autorizar al Sr. Alcalde para cancelar con un Título al portador de la Deuda interior al 4 p. 8 de valor nominal 500'00 pesetas los dos residuos que se recibieron de Madrid, y el sobrante en metálico que ingresará en la Caja Municipal. Aprobar y publicar el proyecto de Presupuestos Municipales extraordinario formado para el corriente año económico de 1920-21.

Informe: Gobernación; Expediente instruido para la previsión del cargo de Sereño cuya plaza desempeña D. Sebastián Orfila, por no haber presentado el significado por la Junta Calificadora D. Rafael Olives Pons a tomar posesión de la misma.



**SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA**

**Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme**

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . de . . . . . Barcelona, el . . . . . de Valencia, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para New-York, Habana y eventualmente Veracruz.

El vapor . . . . . el . . . . . saldrá de . . . . . de . . . . . Bilbao, el . . . . . de Santander, el . . . . . de Gijón y el . . . . . de Coruña para Habana.

El vapor . . . . . saldrá el día . . . . . de . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Valencia, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra.

**Líneas al Rio de la Plata y al Brasil**

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . Bilbao y Santander, el . . . . . de Gijón, el . . . . . de Coruña, el . . . . . de Vigo, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Filipinas**

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

**Línea de Fernando Póo**

El vapor . . . . . saldrá el de . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el . . . . . de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 24.—MAHÓN.

**ESTACION METEOROLÓGICA DE BAJOLÍ**

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Temperatura	VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL CIELO				
					Máxima	Mínima		Dirección	Velocidad en Kms.	Cielo	Mar	
22	16	765'2		20'8					Lluvia			
23	8	762'7	+1'2	18'3	20	17		NE.	40'1a50'0	13	Idem	Marejada

2.º—Reclamaciones presentadas en contra del Padrón de Carruajes, Caballerías, Perros y Bicycletas del actual año 1920-21.

Beneficencia: Inclusion del servicio sanitario y socorros domiciliarios de las vecinas Martina Sans Sans, Maria Pons Caules y Isabel Carreras, Salom.

A propuesta del Sr. Gimenez hacer constar en acta haber visto con agrado el paro acordado por la Federación Obrera de Menorca y la actitud observada por los que tomaten parte en él que espera seguirán de la misma manera hasta el final; y telegrafiar a los Sres. Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Hacienda para que activen el despacho de la segunda relación de permisos para exportar calzado propuesto por el Comité.

Y se levantó la sesión.

Esta para vender un huerto con almacén calle de la Brecha, una casa Calle del Horno num. 16 y un solar paseo de San Nicolás.

Para informes Calle de San Jaime 12.

He recibido muestras y precios de los últimos modelos de esta temporada en Impermeables Exselsior.

Representante en esta, José Roca Pons, Carmen 20.

**PARA ALQUILAR**

Hay grandes y espaciosos almacenes para alquilar, sitos en el callejón de la Brecha.

Informarán en la plazuela de San Jaime, num. 7.

**Salud, vida, alegría, apétito**

Todo se consigue a un mismo tiempo tomando las píldoras

**POPE**